

INTRODUCCIÓN ❶

Un estabilizador central/a ras de suelo mantiene un trípode con una apertura de patas segura y constante, y ofrece la posibilidad de modificar el área de apertura. El ajuste del ángulo correcto de las patas y asegurar el espacio ocupado por el trípode nunca ha sido tan sencillo, gracias al mecanismo de liberación rápida.

MONTANDO UN ESTABILIZADOR CENTRAL ❷ o ❸

Para montar el estabilizador, pulse los botones "A", tal como se muestra en la figura 2 o 3 y enganche el estabilizador en las ranuras "B".

MONTANDO UN ESTABILIZADOR A RAS DE SUELO ❹

Los pies del trípode permiten montar el estabilizador a ras de suelo. Pulse los botones "A" del estabilizador, tal como se muestra en la figura 4 y engánchelos en las ranuras "C".

AJUSTE DE LA APERTURA DE LAS PATAS ❺

El estabilizador incorpora brazos telescópicos "D": para ajustar la apertura, afloje los controles "E", ajuste y vuelva a apretar.

Nota: el trípode mostrado es únicamente para propósito ilustrativo

はじめに ❶

本製品は、開脚角度を正確かつ簡単に調整することができる、クイックリリース機構を備えたミッドスプレッダーおよびグランドスプレッダーです。

ミッドスプレッダーの装着 ❷、❸

スプレッダーを装着するには、図2、3のようにスプレッダーボタン"A"を押して、"B"にスプレッダーを取り付けます。

グランドスプレッダーの装着 ❹

スプレッダーはグランドレベルへの装着が可能です。図4のようにスプレッダーのボタン"A"を押し、"C"に取り付けます。

スプレッダー長の調整 ❺

スプレッダー長は、スプレッダー"D"上のノブ"E"を回転して調整します。

注：図中の三脚は使用例を示すためのイメージですz。

소개 ❶

텔레스코픽 미드 레벨/ 그라운드 레벨 스프레더는 삼각대를 일정하고 안전하게 펼쳐 놓을 수 있게 하며 연장 영역을 조절할수 있게 도와줍니다. 신속분리 메커니즘을 통해 정확한 다리 각과 삼각대 풋프린트를 설정하는 것이 더욱 쉬워졌습니다.

MID-LEVEL스프레더 부착 ❷ OR ❸

스프레더를 부착하려면 그림2 또는 3과 같이 스프레더 "A"버튼을 누른 후 "B"구멍에 스프레더를 걸어 주십시오.

그라운드 스프레더 부착 ❹

삼각대의 발은 스프레더를 지면에 부착 할 수 있게 해줍니다. 그림과 같이 스프레더의 "A"버튼을 누르고 "C"구멍에 연결하십시오.

레그 스프레드 조정 ❺

스프레더에는 신축성이 있는 암 "D"가 제공됩니다. 확산량을 조절하려면 손잡이 "E"를 느슨하게 한 후 조정하여 다시 잠금합니다.

참고 : 표시된 삼각대는 설명을위한 것입니다.

简介 ❶

伸缩式中置/地置伸展器可让三脚架的伸展范围保持恒定、安全且可调整。得益于其快装机制，您可以轻松设置正确的脚管角度和相应的架立区。

安装中置伸展器 ❷或❸

如图2或3所示，安装伸展器，需按下伸展器按钮"A"，然后将其挂入"B"口。

安装地置伸展器 ❹

地置伸展器能够通过三脚架脚垫固定于地面。如图4所示，按下伸展器按钮"A"，然后将其挂入"C"口。

调整脚管伸展器 ❺

可通过伸缩臂"D"调节伸展器的伸展度，拧松旋钮"E"，调整之后重新拧紧旋钮即可。

备注：图中所示的三脚架仅用于展示目的。

ВВЕДЕНИЕ ❶

Телескопическая растяжка средняя/нижняя, которая обеспечивает в постоянном и безопасном положении ноги штатива, а так же позволяет регулировать урон раскрытия ног штатива. Благодаря механизму быстрой установки, выбрать необходимый угол раскрытия ног штатива, а так же осуществлять регулировку штатива, очень просто.

УСТАНОВКА СРЕДНЕЙ РАСТЯЖКИ ❷ или ❸

Для установки растяжки нажмите кнопки "А", как показано на рисунке 2 или 3, и закрепите растяжку в отверстиях "В".

УСТАНОВКА НИЖНЕЙ РАСТЯЖКИ ❹

Ноги штатива позволяют установить нижнюю растяжку. Нажмите кнопки "А" на растяжке, как показано на рисунке 4, и закрепите их в отверстиях "С".

РЕГУЛИРОВКА РАСКРЫТИЯ НОГ ШТАТИВА ❺

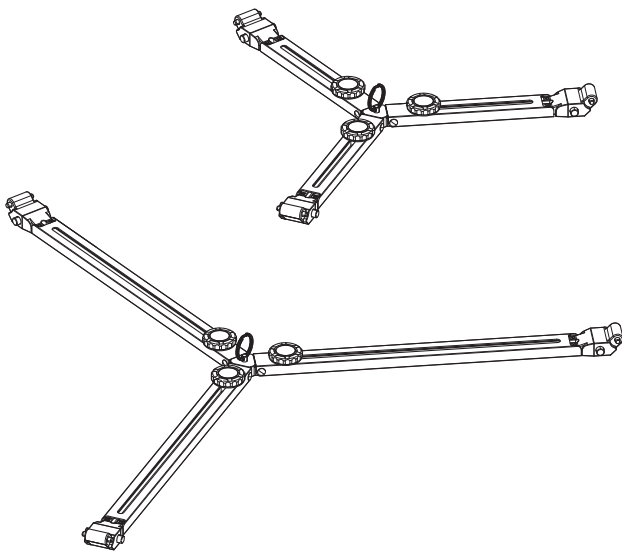
Растяжка имеет телескопические рычаги "D": для регулировки величины раскрытия, ослабьте ручки "Е", отрегулируйте и затяните.

Примечание: иллюстрированный штатив представлен только для примера



Manfrotto

Imagine More



INSTRUCTIONS

MVASPRM
MVASPR2N1

Videndum Media Solutions Spa
Via Valsugana 100
36022 Cassola (VI) - Italy

INTRODUCTION 1

L'entretoise télescopique mi-hauteur/au sol maintien de manière constante et sécurisée l'écartement du trépied, et offre la possibilité de modifier la zone d'écartement. Régler l'angle des jambes et leur envergure n'a jamais été aussi simple, grâce au mécanisme d'attache rapide.

FIXER UNE ENTRETOISE MI-HAUTEUR 2 et 3

Pour fixer l'entretoise, appuyez sur les boutons "A" comme indiqué sur les figures 2 et 3, et insérez l'entretoise dans les trous "B".

FIXER UNE ENTRETOISE AU SOL 4

Les pieds du trépied permettent d'attacher l'entretoise au sol. Appuyez sur les boutons "A" de l'entretoise comme indiqué sur la figure 4, et insérez la dans les trous "C".

AJUSTER L'ÉCARTEMENT DES JAMBES 5

L'entretoise est munie de bras télescopiques "D" : pour ajuster l'écartement, desserrez la molette "E", effectuez l'ajustement puis resserrez-la.

Remarque : le trépied présent sur les schémas de montage n'est montré qu'à titre d'illustration

EINFÜHRUNG 1

Eine Teleskopspinne auf Boden- oder Mittelhöhe sichert konstante Spreizwinkel und erlaubt die Anpassung des Spreizbereichs. Dank der Schnellverschlüsse ist das Einstellen der korrekten Beinwinkel und der resultierenden Stellfläche des Stativs noch nie so einfach gewesen.

ANBRINGEN ALS MITTELSPINNE 2 oder 3

Um die Spinne anzubringen, die Knöpfe (A) drücken, wie in Abbildung 2 oder 3 und die Spinne in die Löcher (B) einrasten.

ANBRINGEN ALS BODENSPINNE 4

Die Spinne kann an den Füßen des Stativs als Bodenspinne befestigt werden. Die Knöpfe (A) drücken, wie in Abbildung 4 dargestellt, und die Spinne in die Löcher (C) einrasten.

EINSTELLEN DER BEINWINKEL 5

Die Spinne verfügt über Teleskoparme (D), mit denen sich die Beinwinkel durch Lösen und anschließendes Anziehen der Klemmschrauben (E) anpassen lassen.

Hinweis: Das dargestellte Stativ dient nur zur Illustration.

INTRODUCTION 1

A telescopic mid-level/ground level spreader which maintains a tripod at a constant and secure spread, and offers the possibility to modify the spread area. Setting the correct leg angle and ensuing tripod footprint has never been so easy, thanks to the quick release mechanism.

ATTACHING A MID-LEVEL SPREADER 2 or 3

To attach the spreader, press the spreader buttons "A" as shown in the figure 2 or 3 and hook the spreader into the holes "B".

ATTACHING THE GROUND SPREADER 4

The tripod's feet allow the spreader to be attached to the ground. Press the buttons "A" on the spreader as shown in the figure 4 and hook it into the holes "C".

ADJUSTING THE LEG SPREAD 5

The spreader is provided with telescopic arms "D": to adjust the amount of spread, loosen the knobs "E", adjust and re tighten.

Note: the displayed tripod is only for illustrative purposes

INTRODUZIONE 1

Stabilizzatore telescopico intermedio/a terra che consente di mantenere il treppiede stabile a un'apertura costante, con la possibilità di modificare il diametro di estensione. Impostare l'angolazione delle gambe, e di conseguenza l'apertura del treppiede, corretta non è mai stato così facile, grazie al meccanismo di sblocco rapido.

MONTAGGIO DI UNO STABILIZZATORE INTERMEDIO 2 o 3

Per montare lo stabilizzatore, premere i tasti "A" sullo stabilizzatore come mostrato in figura 2 o 3 e fissare quest'ultimo nei fori "B".

MONTAGGIO DELLO STABILIZZATORE A TERRA 4

I piedini del treppiede consentono di fissare lo stabilizzatore a terra. Premere i tasti "A" sullo stabilizzatore come mostrato in figura 4 e fissare quest'ultimo nei fori "C".

REGOLAZIONE DELL'AMPIEZZA DELL'APERTURA DELLE GAMBE 5

Lo stabilizzatore è dotato di bracci telescopici "D": per regolare l'ampiezza dell'apertura delle gambe, svitare le manopole "E", procedere alla regolazione e riavvitare.

Nota: le immagini hanno il solo scopo di illustrare il funzionamento del prodotto

